

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 220
Sitzung vom 14/03/2023 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Änderung der Richtlinien für die Gewährung
von Beiträgen an öffentliche und private
Körperschaften, die im Sozialbereich tätig
sind

Oggetto:

Modifiche ai criteri per la concessione di
contributi a enti pubblici e privati attivi in
ambito sociale

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

24.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Artikel 20/bis des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13, *„Neuordnung der Sozialdienste in Südtirol“*, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Autonome Provinz Bozen öffentlichen und privaten Körperschaften, die satzungsmäßig ohne Gewinnabsicht im Landesgebiet Betreuungstätigkeiten ausüben, Beiträge für laufende Ausgaben und für Investitionen gewähren kann;

Artikel 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, *„Regelung des Verwaltungsverfahrens“*, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Landesregierung mit Beschluss Richtlinien für die Gewährung von Subventionen, Beiträgen, Zuschüssen, Stipendien, Prämien, Förderungsgeldern, Beihilfen und wirtschaftlichen Vergünstigungen an Personen, Gesellschaften und öffentliche sowie private Einrichtungen festlegt;

die Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen an öffentliche und private Körperschaften, die im Sozialbereich tätig sind, wurden mit Beschluss der Landesregierung Nr. 332 vom 10. April 2018, in geltender Fassung, festgelegt und erlassen und werden nun in folgenden Punkten geändert;

die explodierenden Kosten für die Baumaterialien und auch das Problem, diese zeitgerecht zu erhalten, stellt die Baubranche sowie die Bauherren derzeit vor großen Herausforderungen. In einigen Fällen gehen aus diesem Grund die Ausschreibungen leer aus, in anderen Fällen springen die Firmen ab, weil sie die Preise nicht mehr garantieren können. Daher wird es für unbedingt erforderlich erachtet, den Umfang der Investitionsbeiträge im Bereich Senioren, geregelt im Artikel 14 Absatz 7 Buchstabe c) sowie in Anlage C) des zitierten Beschlusses anzuheben, damit die geplanten und wichtigen Projekte verwirklicht werden können;

da auch bereits genehmigte und teilweise finanzierte Projekte sowie Projekte die sich in der Abschlussphase befinden, von dieser Preissteigerung betroffen sind, welche bei Einreichung des Gesuches nicht vorhersehbar waren, und die neuen Förderungskriterien auf bereits ausbezahlte Beträge nicht mehr angewandt werden können, ist es unbedingt notwendig für diese Projekte eine Übergangsbestimmung zu definieren und eine eigene Finanzierung vorzusehen, damit diese abgeschlossen werden können;

l'articolo 20/bis della legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, recante *“Riordino dei servizi sociali in Provincia di Bolzano”*, e successive modifiche, prevede che la Provincia autonoma di Bolzano possa concedere a enti pubblici e privati che operano senza scopo di lucro nel territorio provinciale e svolgono per statuto attività socioassistenziale contributi per spese correnti e investimenti;

l'articolo 2 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, recante *“Disciplina del procedimento amministrativo”*, e successive modifiche, prevede che la Giunta provinciale predetermini, con propria deliberazione, i criteri per la concessione di sovvenzioni, contributi, sussidi, borse di studio, premi, incentivi e ausili finanziari e per l'attribuzione di vantaggi economici a persone, società ed enti pubblici e privati;

i criteri per la concessione di contributi a enti pubblici e privati attivi in ambito sociale sono stati determinati ed emanati con deliberazione della Giunta provinciale n. 332 del 10 aprile 2018, e successive modifiche, e vengono ora modificati;

il forte aumento dei costi del materiale da costruzione, unito al problema di reperire quest'ultimo in tempi utili, pone attualmente il settore edile e i costruttori di fronte a ingenti sfide. In alcuni casi per queste ragioni alcune gare vanno deserte, in altri casi le ditte si ritirano, perché non riescono più a garantire i prezzi. Pertanto, si ritiene indispensabile aumentare l'entità del contributo per gli investimenti per il settore anziani, regolato all'articolo 14, comma 7, lettera c) nonché nell'allegato C) della citata deliberazione, affinché possano essere realizzati gli importanti progetti già programmati;

dato che i progetti già approvati e parzialmente finanziati, nonché i progetti in fase di conclusione, risentono di tale aumento dei prezzi, non prevedibile al momento della presentazione della domanda, e che i nuovi criteri di finanziamento non possono più essere applicati agli importi già erogati, è assolutamente necessario definire per questi progetti una norma transitoria e prevedere un loro finanziamento in modo che possano essere completati;

die finanzielle Deckung der Mehrausgaben durch die Einführung der Änderungen betreffend die öffentlichen Körperschaften, die für 2023 mit 3.800.000,00 Euro veranschlagt werden, ist durch die auf dem Kapitel U12032.0030 – U0002288 bereitgestellten Mittel des Verwaltungshaushalts 2023-2025 gewährleistet;

die finanzielle Deckung der Mehrausgaben durch die Einführung der Änderungen betreffend die privaten Körperschaften, die für 2023 mit 4.400.000,00 Euro veranschlagt werden, ist durch die auf dem Kapitel U12032.0091 – U0003865 bereitgestellten Mittel des Verwaltungshaushalts 2023-2025 gewährleistet;

der Rat der Gemeinden hat ein positives Gutachten zum Entwurf dieses Beschlusses erstellt (siehe Schreiben, Prot. PROV_BZ Nr. 0001446 vom 06.03.2023);

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. An den „*Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen an öffentliche und private Körperschaften, die im Sozialbereich tätig sind*“ laut Anlage A) zum Beschluss der Landesregierung Nr. 332 vom 10. April 2018, in geltender Fassung, werden folgende Änderungen angebracht:

a) Artikel 14 Absatz 7 Buchstabe c) erhält folgende Fassung:

„c) für Ankauf, Umbau und Instandhaltung von Fahrzeugen; der zulässige Höchstbetrag für einen Dienstwagen beträgt 20.000,00 Euro, für Lieferwagen 35.000,00 Euro, für Elektrofahrzeuge: 35.000,00 Euro pro Fahrzeug, für den Ankauf eines Kleinbusses 35.000,00 Euro und für den Umbau 18.000,00 Euro“;

b) die Anlage C) des Beschlusses der Landesregierung Nr. 332 vom 10. April 2018, in geltender Fassung, genannt: „ANLAGE C (Artikel 9 Absätze 2 und 3 Buchstaben a), b) und d))“, erhält die Fassung laut Anlage A),

la copertura finanziaria degli oneri aggiuntivi derivanti dall'introduzione delle modifiche di cui alla presente deliberazione riferite agli enti pubblici, stimata per l'anno 2023 in 3.800.000,00 euro è garantita dai fondi già stanziati sul capitolo U12032.0030 – U0002288 del bilancio finanziario gestionale degli anni 2023-2025;

la copertura finanziaria degli oneri aggiuntivi derivanti dall'introduzione delle modifiche di cui alla presente deliberazione riferite agli enti privati, stimata per l'anno 2023 in 4.400.000,00 euro è garantita dai fondi già stanziati sul capitolo U12032.0091 – U0003865 del bilancio finanziario gestionale degli anni 2023-2025;

il Consiglio dei Comuni ha espresso parere positivo sulla bozza della presente deliberazione (vedasi nota PROT. PROV_BZ n. 0001446 del 06.03.2023);

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. Ai “*Criteri per la concessione di contributi ad enti pubblici e privati attivi in ambito sociale*” di cui all'allegato A) della deliberazione della Giunta provinciale n. 332 del 10 aprile 2018, e successive modifiche, sono apportate le seguenti modifiche:

a) la lettera c) del comma 7 dell'articolo 14 è così sostituita:

“c) acquisto, adattamento e manutenzione di automezzi; l'importo massimo ammissibile per una macchina di servizio è pari a euro 20.000,00, per furgoni è pari a euro 35.000,00, per veicoli elettrici è pari a euro 35.000,00 a veicolo, per l'acquisto di un pulmino è pari a euro 35.000,00 e per l'adattamento è pari a euro 18.000,00”;

b) l'allegato C) della deliberazione della Giunta provinciale n. 332 del 10 aprile 2018, e successive modifiche, denominato: “ALLEGATO C (articolo 9, commi 2 e 3, lettere a), b) e d))”, è sostituito come da allegato A),

die wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist;

2. diese Änderungen gelten sowohl für Ansuchen, die ab dem Tag ihrer Veröffentlichung vorgelegt werden, als auch für bereits eingereichte und noch nicht genehmigte Ansuchen;

3. für die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieses Beschlusses bereits genehmigten Ansuchen deren Teilbeträge von Beiträgen noch nicht oder nur teilweise ausbezahlt wurden, gelten diese Änderungen nicht; für sie kommt folgende Übergangsbestimmung zur Anwendung:

a) für gewährte Beiträge, deren letzter Teilbetrag für das Jahr 2022 zweckgebunden und noch nicht ausbezahlt worden ist, wird ein Beitrag im Ausmaß von 85% gewährt, berechnet auf diesen Teilbetrag, wobei der daraus resultierende zusätzliche Beitrag den Differenzbetrag zwischen dem Gesamtbeitrag, der aufgrund der bisherigen Kriterien gewährt wurde und dem theoretischen Gesamtbeitrag, der sich laut den vorliegenden neuen Kriterien ergibt, nicht übersteigen darf;

b) für gewährte Beiträge, deren letzter Teilbetrag für das Jahr 2023 oder 2024 oder für das Jahr 2025 bereits zweckgebunden und noch nicht ausbezahlt worden ist, wird der Differenzbetrag zwischen dem Gesamtbeitrag, der aufgrund der bisherigen Kriterien gewährt wurde und dem theoretischen Gesamtbeitrag, der sich laut den vorliegenden neuen Kriterien ergibt, gewährt;

4. abweichend vom Punkt 3 wird ansuchenden Körperschaften, welche im Jahr 2022 den letzten Teilbeitrag für den Bau abgerechnet haben und deren gewährte Beiträge für die Einrichtung bereits zweckgebunden aber noch nicht ausbezahlt worden sind, ein Zusatzbeitrag im Ausmaß von 85%, berechnet auf den letzten abgerechneten Teilbetrag des Beitrages für den Bau gewährt, wobei der daraus resultierende zusätzliche Beitrag den Differenzbetrag zwischen dem Gesamtbeitrag, der aufgrund der bisherigen Kriterien gewährt wurde und dem theoretischen Gesamtbeitrag, der sich laut den vorliegenden neuen Kriterien ergibt, nicht übersteigen darf;

5. die Gewährung der zusätzlichen Beiträge laut Punkt 3 und 4 erfolgt nach Einreichung eines entsprechenden Ansuchens von Seiten des Begünstigten.

che costituisce parte integrante della presente deliberazione;

2. le presenti modifiche si applicano alle domande presentate a partire dal giorno della loro pubblicazione nonché alle domande già inoltrate e non ancora approvate;

3. tali modifiche non si applicano alle domande già approvate al momento della pubblicazione della presente delibera, le cui rate parziali di contributo non siano ancora state erogate o siano state erogate solo parzialmente; ad esse si applica la seguente norma transitoria:

a) per i contributi concessi, la cui ultima rata parziale sia stata impegnata nell'anno 2022 ma non ancora erogata, viene riconosciuto un contributo pari all'85% calcolato sulla base dell'ultima rata parziale, che comunque non potrà eccedere l'importo che deriva dalla differenza tra il contributo totale concesso sulla base dei precedenti criteri e il contributo totale teorico risultante dagli attuali nuovi criteri;

b) per i contributi concessi, la cui ultima rata parziale è già stata impegnata per l'anno 2023, o 2024, o 2025 e non ancora erogata, viene concessa la differenza tra il contributo totale concesso sulla base dei precedenti criteri e il contributo totale teorico risultante dagli attuali nuovi criteri;

4. in deroga al punto 3, agli enti richiedenti che nel 2022 hanno già rendicontato l'ultima rata parziale per la costruzione e i cui contributi per l'arredamento sono stati già impegnati ma non ancora liquidati, viene concesso un contributo aggiuntivo dell'85%, calcolato sull'importo dell'ultima rata parziale liquidata del contributo per la costruzione, che comunque non potrà eccedere l'importo che deriva dalla differenza tra il contributo totale concesso sulla base dei precedenti criteri e il contributo totale teorico risultante dai presenti nuovi criteri;

5. la concessione dei contributi integrativi di cui ai precedenti punti 3 e 4 avviene su presentazione di apposita domanda da parte del beneficiario.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER LR

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, letto in combinato disposto con l'articolo 28, comma 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage A) / Allegato A)

ANLAGE C (Artikel 9 Absätze 2 und 3 Buchstaben a), b) und d))

ALLEGATO C (articolo 9, commi 2 e 3, lettere a), b) e d))

Investitionen im Bereich „Senioren“

Investimenti nel settore “Anziani”

Artikel 1

Articolo 1

Neubau oder Ankauf

Nuova costruzione o acquisto

1. Für den Neubau von Einrichtungen für die Seniorenbetreuung sind folgende Fixbeträge zugelassen:

1. In caso di nuova costruzione di strutture per l'assistenza agli anziani le spese ammesse a contributo ammontano ai seguenti importi fissi:

a) Seniorenwohnheime: pro Bett 180.000 Euro,

a) residenze per anziani: euro 180.000 per posto letto;

b) betreute Wohnformen für Senioren und Seniorenwohnungen für begleitetes und betreutes Wohnen und betreutes Wohnen plus für Seniorinnen und Senioren:

b) forme di residenza assistita per anziani e alloggi per anziani adibiti all'accompagnamento e all'assistenza abitativa e all'assistenza abitativa plus per persone anziane:

1) pro Bett 107.000. Euro oder pro Wohnung 118.000 Euro,

1) euro 107.000 per posto letto, oppure euro 118.000 per alloggio;

2) Gemeinschaftsraum oder Gemeinschaftsküche: 47.000 Euro,

2) spazio comune o cucina comune: euro 47.000;

c) Tagespflegeheim: pro Platz 68.000 Euro,

c) Assistenza diurna: euro 68.000 per posto;

c) Außenstellen der Tagesstätten der Hauspflege: 196.000 Euro,

d) sedi periferiche dei centri diurni dell'assistenza domiciliare: euro 196.000;

e) Räumlichkeiten für Seniorenklubs: 196.000 Euro.

e) locali per i club per anziani: euro 196.000.

2. Bei Ankauf von Einrichtungen werden die zugelassenen Kosten im Rahmen der Beträge laut Absatz 1 auf der Grundlage eines Gutachtens des Landesamtes für Schätzungen und Enteignungen oder eines beeideten Schätzers/einer beeideten

2. In caso di acquisto di strutture, i costi ammessi sono determinati in base alla stima dell'Ufficio provinciale Estimo ed espropri o di un perito estimatore giurato/una perita estimatrice giurata, nei limiti degli importi di cui al comma 1.

Schätzerin festgelegt.

3. Bei Grundankauf für den Bau, Um- oder Zubau werden die zugelassenen Kosten auf der Grundlage eines Gutachtens des Landesamtes für Schätzungen und Enteignungen oder eines beeideten Schätzers/einer beeideten Schätzerin festgelegt.

Artikel 2

Umbau

1. Für den Umbau von Einrichtungen für die Seniorenbetreuung sind folgende Fixbeträge zugelassen:

a) Seniorenwohnheime: pro Bett 126.000 Euro,

b) betreute Wohnformen für Senioren und Seniorenwohnungen für begleitetes und betreutes Wohnen und betreutes Wohnen plus für Seniorinnen und Senioren:

1) pro Bett 75.000 Euro oder pro Wohnung 86.000 Euro,

2) Gemeinschaftsraum oder Gemeinschaftsküche: 39.000 Euro,

c) Tagespflegeheim: pro Platz 50.000 Euro,

d) Außenstellen der Tagesstätten der Hauspflege: 157.000 Euro,

e) Räumlichkeiten für Seniorenklubs: 157.000 Euro.

2. Der vollständige Umbau von Seniorenwohnheimen, welche nicht als Seniorenwohnheim oder stationäre sozio-sanitäre Einrichtung genutzt wurden, gilt im Sinne des Artikels 1 Absatz 1 als Neubau.

3. In caso di acquisto di un terreno per la costruzione, la ristrutturazione o l'ampliamento: i costi ammessi sono determinati in base alla stima dell'Ufficio provinciale Estimo ed espropri o di un perito estimatore giurato/una perita estimatrice giurata.

Articolo 2

Ristrutturazione

1. In caso di ristrutturazione di strutture per l'assistenza agli anziani le spese ammesse a contributo ammontano ai seguenti importi fissi:

a) residenze per anziani: euro 126.000 per posto letto;

b) forme di residenza assistita per anziani e alloggi per anziani adibiti all'accompagnamento e all'assistenza abitativa e all'assistenza abitativa plus per persone anziane:

1) euro 75.000 per posto letto, oppure euro 86.000 per alloggio;

2) spazio comune o cucina comune: euro 39.000;

c) strutture per l'assistenza diurna: euro 50.000 per posto;

d) sedi periferiche dei centri diurni dell'assistenza domiciliare: euro 157.000;

e) locali per i club per anziani: euro 157.000.

2. La ristrutturazione completa di residenze per anziani, qualora non siano state utilizzate come residenza per anziani o come struttura socio-sanitaria residenziale, si intende come nuova costruzione ai sensi dell'articolo 1

comma 1.

Artikel 3

Personalzimmer und Hausmeisterwohnung

1. Im Falle von Seniorenwohnheimen, betreuten Wohnformen für Senioren und Seniorenwohnungen für begleitetes und betreutes Wohnen und betreutes Wohnen plus für Seniorinnen und Senioren sind Ausgaben für die Realisierung von Personalzimmern im Ausmaß von höchstens 10 Prozent der Betten der Einrichtung zum Beitrag zugelassen.

2. Der zugelassene Fixbetrag für die Realisierung eines Personalzimmers beläuft sich auf 55.000 Euro.

3. Der zugelassene Fixbetrag für die Realisierung einer Hausmeisterwohnung beläuft sich auf 71.000 Euro.

Artikel 4

Planung

1. Für die Planung werden einmalig je Bauvorhaben Ausgaben im Ausmaß von 150.000 Euro zum Beitrag zugelassen, welche als Vorschuss auf den effektiven Beitrag ausgezahlt werden.

2. Bei Bauvorhaben, welche stationäre Einrichtungen für Senioren betreffen, kann der Vorschuss laut Absatz 1 nur dann gewährt werden, wenn eine Einverständniserklärung der betroffenen Gemeinden vorliegt, aus welcher hervorgeht, dass sie einen künftigen Bau oder Umbau befürworten.

Artikel 5

Weitere zugelassene Ausgaben

1. In Sondersituationen werden bei triftiger Begründung zusätzliche Ausgaben, die bei Einreichung des Gesuches nicht vorhersehbar

Articolo 3

Stanze per il personale e alloggio per il custode

1. In caso di residenze per anziani, forme di residenza assistita per anziani e alloggi per anziani adibiti all'accompagnamento e all'assistenza abitativa e all'assistenza abitativa plus per persone anziane, sono ammesse a contributo le spese per la realizzazione di stanze per il personale entro il limite del 10 per cento del numero di posti letto della struttura stessa.

2. La spesa ammessa per la realizzazione di una stanza per il personale è pari ad un importo fisso di euro 55.000.

3. La spesa ammessa per la realizzazione di un eventuale alloggio del custode è pari ad un importo fisso di euro 71.000.

Articolo 4

Progettazione

1. Per la progettazione sono ammesse a contributo, un'unica volta per ciascun investimento, spese pari a euro 150.000, che vengono liquidate come anticipo sul contributo effettivo.

2. Per investimenti riguardanti strutture residenziali per anziani, l'anticipo di cui al comma 1 può essere concesso solo in presenza di una dichiarazione di assenso dei comuni interessati, da cui risulti che gli stessi acconsentono alla futura costruzione o ristrutturazione.

Articolo 5

Ulteriori spese ammesse

1. In situazioni particolari e sulla base di idonea motivazione sono ammesse ulteriori spese – coperte anche con un ulteriore

waren, bis zu einem Gesamtbetrag von höchstens 25 Prozent der für den Neubau, Umbau und die Personalzimmer sowie die Hausmeisterwohnung zugelassenen Ausgabe für folgende Investitionen zugelassen und eventuell auch mit einem zusätzlichen Einjahresbeitrag gedeckt:

a) Aushub und Spezialgründungen: Mehrausgaben gegenüber dem Kostenvoranschlag für Aushub und Spezialgründungen bei besonders schwierigem Baugrund und für erdbebensicheres Bauen,

b) Mehrausgaben, die sich aufgrund von Auflagen der Landesabteilung Denkmalpflege ergeben.

Artikel 6 *Auflagen*

1. Bei den Investitionen müssen sämtliche Bestimmungen des Landes in Bezug auf die technischen Anforderungen an die Einrichtungen und auf deren Merkmale beachtet werden.

2. Die Förderung von allgemeinen Umbauten ist in der Regel erst nach mindestens 15 Jahren nach dem Ende des Baus oder des letzten Umbaus der Einrichtung zulässig.

Artikel 7 *Instandsetzung und Instandhaltung, Ankauf von Geräten sowie Ausstattung und Einrichtung*

1. Für die Seniorenwohnheime sind folgende Fixbeträge zugelassen:

a) Allgemeine Einrichtung von Neubauten:

1) pro Bett 55.000 Euro,

contributo annuale – se le spese non erano prevedibili al momento di presentazione della domanda – fino ad un importo massimo complessivo pari al 25 per cento della spesa ammessa per nuove costruzioni, ristrutturazione, stanze per il personale e alloggio per il custode, per i seguenti investimenti:

a) scavi e fondazioni speciali: costi aggiuntivi rispetto al preventivo di spesa per scavi e fondazioni speciali su terreni particolarmente difficili e per la realizzazione di opere con criteri antisismici;

b) costi aggiuntivi dovuti a eventuali prescrizioni della Ripartizione provinciale Beni culturali.

Articolo 6 *Prescrizioni*

1. Gli investimenti devono rispettare la normativa provinciale in relazione alle caratteristiche e ai requisiti tecnici delle strutture.

2. Di norma possono essere concesse agevolazioni per la ristrutturazione generale solo una volta trascorsi almeno 15 anni dalla fine della costruzione o dell'ultima ristrutturazione della struttura.

Articolo 7 *Riadattamento e manutenzione, acquisto di apparecchiature, attrezzature e arredi*

1. Per le residenze per anziani le spese ammesse ammontano ai seguenti importi fissi:

a) arredamento generale per nuove costruzioni:

1) euro 55.000 per posto letto;

2) Küche: 243.000 Euro,

2) cucina: euro 243.000;

3) Wäscherei: 126.000 Euro,

3) lavanderia: euro 126.000;

b) Kraftfahrzeuge: Artikel 14, Absatz 7, Buchstabe c),

b) autoveicoli: articolo 14, comma 7, lettera c);

2. Für betreute Wohnformen für Senioren und Seniorenwohnungen für begleitetes und betreutes Wohnen und betreutes Wohnen plus für Seniorinnen und Senioren sind folgende Fixbeträge zugelassen:

2. Per le forme di residenza assistita per anziani e gli alloggi per anziani adibiti all'accompagnamento e all'assistenza abitativa e all'assistenza abitativa plus per persone anziane le spese ammesse ammontano ai seguenti importi fissi:

a) Einrichtung: pro Bett 19.000 Euro,

a) arredamento: euro 19.000 per posto letto;

b) Gemeinschaftsraum oder Gemeinschaftsküche: 31.000 Euro,

b) spazio comune o cucina comune: euro 31.000;

c) Waschküche: 8.000 Euro,

c) lavanderia comune: euro 8.000;

d) technische bzw. digitale Hilfsmittel, die eine interaktive Kommunikation garantieren und somit zur besseren Betreuung und Sicherheit der Bewohner/Bewohnerinnen beitragen: 3.900 Euro pro Bett.

d) dispositivi tecnici o digitali atti a garantire una comunicazione interattiva e a contribuire di conseguenza a una migliore assistenza e sicurezza delle e degli ospiti: 3.900 euro per posto letto.

3. Für die Hauspflege und die Tagespflegeheime sind für Fahrzeuge die Fixbeträge laut Artikel 14, Absatz 7, Buchstabe c) zugelassen,

3. Per l'assistenza domiciliare e l'assistenza diurna le spese ammesse per veicoli sono gli importi fissi di cui all'articolo 14, comma 7, lettera c);

4. Für das Tagespflegeheim sind folgende Fixbeträge zugelassen:

4. Per l'assistenza diurna le spese ammesse ammontano ai seguenti importi fissi:

a) für die Einrichtung: 94.000 Euro,

a) arredamento: euro 94.000;

b) für die Teeküche: 16.000 Euro.

b) per il cucinino euro 16.000.

5. Für die Außenstellen der Tagesstätten der Hauspflege ist ein Fixbetrag von 71.000 Euro für die Einrichtung zugelassen.

5. Per i sedi periferiche dei centri diurni dell'assistenza domiciliare le spese ammesse ammontano ai seguenti importi fissi: euro 71.000 per arredamento.

6. Für die Räumlichkeiten von Seniorenklubs sind folgende Fixbeträge zugelassen:

a) für die Einrichtung: Euro 16.000 Euro.

7. Für alle Einrichtungen gilt Folgendes:

a) Ausgaben für die Instandhaltung sowie für den Ankauf von Einrichtungs- und Ausstattungsgegenständen werden auf der Grundlage des Kostenvoranschlags zugelassen,

b) nicht zulässig sind Ausgaben für kleine Instandhaltungsarbeiten und für Ankäufe bis zu 2.500 Euro für Seniorenklubs und bis zu 5.000 Euro für alle anderen Einrichtungen sowie Ausgaben für Sanitätsmaterial und Verbrauchsmaterial.

Artikel 8

Verweis

1. Für alles, was nicht ausdrücklich in dieser Anlage geregelt ist, gelten die allgemeinen Richtlinien.

6. Per i locali dei club per anziani le spese ammesse ammontano ai seguenti importi fissi:

a) arredamento: euro 16.000.

7. Per tutte le strutture si applica quanto segue:

a) le spese di manutenzione e per l'acquisto di arredi e attrezzature sono ammesse in base al preventivo;

b) non sono ammissibili le spese per piccole manutenzioni e per acquisti fino a euro 2.500 per i club anziani e fino ad euro 5.000 per le altre strutture, nonché le spese per il materiale sanitario e di consumo.

Articolo 8

Rinvio

1. Per quanto non espressamente disciplinato nel presente allegato, trovano applicazione i criteri generali.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio

CRITELLI LUCA
TRENTINI MICHELA
WALDNER BRIGITTE

09/03/2023 11:44:27
09/03/2023 11:24:12
09/03/2023 11:09:09

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

09/03/2023 12:43:58
NATALE STEFANO

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

14/03/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

14/03/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/03/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma